

Stroj na kopanie priekop RURIS RTH600



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	6
4. PREHĽAD	7
5. MONTÁŽ	8
6. PREVÁDZKA	10
7. ÚDRŽBA	12
8. PREPRAVA, SKLADOVANIE A RIEŠENIE PROBLÉMOV	13
9. VYHLÁSENIA O ZHODE	14

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu produktu RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za tento čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami, ktorých cieľom je pomáhať zákazníkom spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného ich tvar, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	Noste ochranu rúk.		Prečítajte si návod na použitie.
	Noste ochranné okuliare a prilbu.		Pracovná ochranná obuv .
	Stroj nepoužívajte ani neskladujte v daždi.		Nevkladajte ruku.
	Žiadny oheň ani iskry! Počas používania nefajčite.		Stroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch.
	Pozor! Dotyk rotujúcich častí môže spôsobiť vážne zranenie. Počas prevádzky držte ruky, nohy, dlhé vlasy a voľný odev mimo dosahu stroja.		POZOR! Rotujúce časti môžu spôsobiť vážne zranenie. Počas prevádzky stroja dodržiavajte odstup .

	Výstraha Nebezpečenstvo pomliaždenia, držte ruky a nohy mimo dosahu, keď je stroj v prevádzke.		POZOR! Dusivá atmosféra. Neštartujte stroj v uzavretých priestoroch.
	POZOR! Horľavý materiál.		Výstraha Nebezpečenstvo pomliaždenia, držte ruky a nohy mimo dosahu, keď je stroj v prevádzke.
	Dávajte pozor na rotujúce časti. Keď je stroj v prevádzke, držte ruky a nohy preč.		Pozor! Udržujte okoloidúcich v dostatočnej vzdialenosti

2.2. VAROVANIA

POCHOPTE SVOJMU AUTU

Prečítajte si a pochopte návod na obsluhu a štítky pripevnené k stroju. Naučte sa jeho aplikácie a obmedzenia, ako aj potenciálne špecifické nebezpečenstvá. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami a ich správnu obsluhou. Vedieť, ako rýchlo zastaviť stroj a odpojiť ovládacie prvky. Nezabudnite si prečítať a pochopiť všetky pokyny a bezpečnostné opatrenia uvedené v príručke. Nepokúšajte sa stroj obsluhovať, kým úplne nepochopíte, ako ho správne používať a udržiavať a ako sa vyhnúť zraneniu a/alebo škodám na majetku.

PRACOVNÁ OBLASŤ

Neprevádzkujte stroj v uzavretom priestore. Výfukové plyny sú nebezpečné, obsahujú oxid uhoľnatý, smrteľný plyn bez zápachu. Toto zariadenie používajte iba v dobre vetranom vonkajšom priestore. Neprevádzkujte stroj bez dobrej viditeľnosti alebo svetla.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Nepracujte so strojom pod vplyvom drog, alkoholu alebo iných liekov, ktoré by mohli ovplyvniť vašu schopnosť správne ho používať.
- Vhodne sa obliekajte. Noste dlhé nohavice, čizmy a rukavice. Nenoste voľné oblečenie, šortky alebo šperky akéhokoľvek druhu. Dbajte na to, aby boli dlhé vlasy zopnuté tak, aby boli nad úrovňou ramien. Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Používajte ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné vybavenie, ako je protiprachová maska, prilba alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, znížia riziko zranenia.
- Pred spustením stroja skontrolujte. Uistite sa, že sú všetky matice, skrutky atď. Neprevádzkujte stroj, ak potrebuje opravu alebo je v zlom mechanickom stave. Pred použitím vymeňte všetky poškodené, chýbajúce alebo chybné diely.
- Skontrolujte, či neuniká palivo. Udržujte stroj v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Neodstraňujte ani neupravujte bezpečnostné zariadenia. Pravidelne kontrolujte ich fungovanie.
- Nepoužívajte stroj, ak spínač motora nefunguje.
- Pred spustením stroja si zvyknite skontrolovať, či sú z priestoru stroja odstránené kľúče a kľúče. Kľúč ponechaný pripojený k rotujúcej časti stroja môže viesť k zraneniu osôb.
- Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri obsluhu stroja používajte zdravý rozum. Nepresahujte. Nepracujte so strojom naboso, v sandáloch či nevhodnej obuvi. Noste ochrannú obuv, ktorá ochráni vaše nohy a zlepši trakciu na klzkom povrchu.
- Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred prepravou stroja alebo vykonávaním akejkoľvek údržby alebo servisu na jednotke sa uistite, že je motor vypnutý. Preprava alebo vykonávanie údržby alebo servisu na stroji s bežiacim motorom môže spôsobiť nehodu.

BEZPEČNOSŤ PALIVA

- Palivo je vysoko horľavé a jeho výpary môžu pri zapálení explodovať. Pri používaní vykonajte preventívne opatrenia, aby ste znížili riziko vážneho zranenia.
- Pri plnení alebo vyprázdňovaní palivovej nádrže používajte schválenú nádobu na skladovanie paliva v čistom, dobre vetranom vonkajšom priestore.
- Počas dopĺňania paliva alebo prevádzky stroja nefajčite a držte iskry, otvorený oheň alebo iné zdroje vznietenia v dostatočnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.
- Udržujte mimo dosahu uzemnených vodivých predmetov, živých elektrických častí a spojení, aby ste predišli iskreniu alebo iskreniu. Tieto udalosti by mohli vznietiť palivové výpary.
- Pred plnením palivovej nádrže vždy zastavte motor a nechajte ho vychladnúť. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode alebo keď je motor horúci.
- Nepoužívajte stroj s netesnosťami v palivovom systéme.
- Pomaly uvoľnite uzáver palivovej nádrže, aby ste uvoľnili tlak v nádrži
- Nikdy neprepĺňajte palivovú nádrž. Naplňte nádrž maximálne 12,5 mm (1/2") pod spodok plniaceho hrdla, aby ste mali priestor na expanziu, pretože teplo motora môže spôsobiť expanziu paliva.
- Bezpečne nasadte všetky uzávery palivovej nádrže a nádob a utrite všetko rozliate palivo. Nikdy neprevádzkujte jednotku bez pevne nasadeného uzáveru palivovej nádrže.
- Vyhňte sa vytváraniu zdroja vznietenia pre rozliate palivo. Ak dôjde k rozliatiu paliva, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale presuňte stroj preč z oblasti rozliatia a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa palivové výpary nerozptýlia.
- Palivo skladujte v nádobách špeciálne navrhnutých a schválených na tento účel.
- Palivo skladujte na chladnom, dobre vetranom mieste, bezpečne mimo dosahu iskier, otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vznietenia.
- Palivo alebo auto s palivom v nádrži nikdy neskladujte v budove, kde sa výpary môžu dostať k iskre, otvorenému ohňu alebo inému zdroju vznietenia, ako je ohrievač vody, pec, sušička bielizne a podobne.
- Pred uložením do akéhokoľvek krytu nechajte motor vychladnúť.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O STROJ

- Stroj umiestnite tak, aby sa nemohol pohybovať počas údržby, čistenia, nastavovania, montáže príslušenstva alebo náhradných dielov, ako aj počas skladovania,
- Netlačte na stroj násilím.
- Nemeňte nastavenia regulátora motora ani nemeňte otáčky motora. Regulátor riadi maximálne bezpečné prevádzkové otáčky motora.
- Keď motor nepracujete, nenechávajte ho bežať na vysoké otáčky.
- Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti rotujúcich častí.
- Zabráňte kontaktu s palivom, olejom, výfukovými plynmi a horúcimi povrchmi.
- Nedotýkajte sa motora ani tlmiča výfuku. Tieto časti sú počas prevádzky extrémne horúce. Zostávajú horúce ešte krátky čas po vypnutí jednotky, pred vykonaním údržby alebo nastavením nechajte motor vychladnúť.
- Ak stroj začne vydávať nezvyčajný hluk alebo vibrácie, okamžite zastavte motor, odpojte kábel zapalovacej sviečky a skontrolujte príčinu.
- Používajte iba zariadenia a príslušenstvo schválené výrobcom. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu osôb.
- Udržiavajte stroj. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti zarovnané a neviažu sa. Pred použitím stroja skontrolujte. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným vybavením.
- Udržujte motor a tlmič výfuku bez trávy, lístia, nadmerného množstva mastnoty alebo karbónu, aby ste znížili riziko požiaru.
- Jednotku nikdy nestriekajte vodou ani inou tekutinou. Udržujte rukoväť suchú, čistú a bez nečistôt. Po každom použití vyčistite.
- Dodržiavajte príslušné zákony a nariadenia týkajúce sa likvidácie paliva, oleja atď., aby ste chránili životné prostredie.
- Stroj uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú oboznámené so strojom alebo s týmito pokynmi. V rukách nezaškolených používateľov je stroj nebezpečný.

podávanie

Pred čistením, opravou, kontrolou alebo nastavovaním zastavte motor a uistite sa, že sa zastavili všetky pohyblivé časti. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a držte ho ďalej od zapalovacej sviečky, aby ste predišli náhodnému spusteniu.

Nechajte stroj opraviť kvalifikovaným personálom, ktorý bude používať iba identické náhradné diely.

UPOZORNENIA

Tento stroj je určený výhradne na hĺbenie výkopov a nemal by sa používať na žiadne iné účely. Mali by ho používať iba vyškolení operátori, ktorí sú oboznámení s obsahom tohto návodu. Je potenciálne nebezpečné montovať alebo používať iné diely ako diely predajcu. Odmietame akúkoľvek zodpovednosť za následky takéhoto používania, ktoré ďalej ruší záruku na stroj.

Pred použitím stroja sa uistite, že :

- Obsluha musí byť pred použitím tohto stroja plne zaškolená.
- Používateľská príručka je prečítaná a pochopená.
- Čepele sú v dobrom stave a bezpečné.
- Všetky čepele sú nabrúsené alebo vymenené v sadách.
- Všetky upevňovacie prvky sú skontrolované na tesnosť.

Počas používania :

- Vždy dodržiavajte prísnu disciplínu a udržiavajte stroj v rámci stanovených období.
- Počas práce by mala obsluha stáť v strede dvoch rukovätí a udržiavať určitú vzdialenosť od zapnutého kolesa, aby sa predišlo poraneniu chodidla dotýkajúceho sa kolesa počas chôdze.
- Časti tela, cudzie predmety a odev držte mimo dosahu rotujúceho závitovky a rycej reťaze.

Kontakt so zakopanými inžinierskymi sieťami (elektrické káble) počas výkopových prác môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

Pred uvedením do prevádzky sa obráťte na príslušných zástupcov verejných služieb, aby ste zistili, či/kde sú zakopané elektrické káble, plynové potrubia, vodovodné potrubia atď.

NEPOUŽÍVAJTE stroj pod vplyvom alkoholu alebo drog.

Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo pri osvetlení nad 500 luxov. Nikdy nepoužívajte po zotmení.

Chráňte seba a svoje okolie.

POZOR

Jedná sa o vysoko výkonný stroj s pohyblivými časťami, ktoré pracujú s vysokou energiou. Stroj musíte používať bezpečne. Nesprávna obsluha môže spôsobiť množstvo nebezpečenstiev pre vás a kohokoľvek iného v blízkosti. Pri používaní tohto stroja vždy dodržiajte nasledujúce preventívne opatrenia:

- Upozorňujeme, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo spôsobené iným osobám, ich majetku a sebe.
- Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare alebo okuliare s bočnými štítkmi, aby ste si chránili oči pred akýmikoľvek odmrštenými úlomkami.
- Vyhnite sa noseniu voľného oblečenia alebo šperkov, ktoré sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Pri používaní stroja noste protišmykovú obuv. Ak máte bezpečnostnú obuv, odporúčame vám ju nosiť. Nepoužívajte stroj naboso alebo v otvorených sandáloch.
- Po celý čas udržiavajte okolostojace osoby vo vzdialenosti najmenej 15 metrov od pracovného priestoru. Zastavte motor, keď sa priblíži iná osoba alebo zvieratá.

Bezpečnosť pre deti a domáce zvieratá

Ak obsluha nedáva pozor na prítomnosť detí a domácich zvierat, môže dôjsť k tragickým nehodám. Deti často priťahuje stroj a kopacia činnosť. Nikdy nepredpokladajte, že deti zostanú tam, kde ste ich naposledy videli.

Vždy dodržiavajte tieto preventívne opatrenia:

- Udržujte deti a domáce zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 metrov od pracovného priestoru a zabezpečte, aby boli v starostlivosti zodpovednej dospelé osoby.
- Buďte opatrní a zastavte stroj, ak do pracovného priestoru vstúpia deti alebo domáce zvieratá.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať stroj.

Bezpečnosť pri autách poháňaných benzínom

Benzín je vysoko horľavá kvapalina. Benzín tiež uvoľňuje horľavé výpary, ktoré sa môžu ľahko vznietiť a spôsobiť požiar alebo výbuch.

Vždy dodržiavajte tieto preventívne opatrenia:

- Nikdy neštartujte motor v uzavretom priestore alebo bez dostatočného vetrania, pretože výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý, čo je smrteľne jedovatý plyn bez zápachu, chuti a chuti.
- Všetko palivo a olej skladujte v nádobách špeciálne navrhnutých a schválených na tento účel a uchovávajte ich mimo dosahu tepla a otvoreného ohňa a mimo dosahu detí.
- Pri opotrebovaní alebo poškodení vymeňte palivové vedenie a gumové tesnenia
- Naplňte benzínovú nádrž vonku s vypnutým motorom a nechajte motor úplne vychladnúť. Nemanipulujte s benzínom, ak vy alebo niekto v blízkosti fajčíte alebo ak ste v blízkosti čokoľkoľvek, čo by mohlo spôsobiť vznietenie alebo výbuch. Vymeňte uzáver palivovej nádrže a uzáver palivovej nádrže.

- Ak rozlejete benzín, nepokúšajte sa naštartovať motor. Presuňte vozidlo preč z oblasti rozliateho benzínu a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa benzínové výpary nerozptýlia. Utrite všetko rozliate palivo, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, a odpad náležite zlikvidujte.
- Pred uložením do akéhokoľvek krytu nechajte motor úplne vychladnúť. Nikdy neskladujte auto s benzínom v nádrži alebo palivovej nádrži v blízkosti otvoreného ohňa alebo iskry, ako je ohrievač vody, radiátor, sušička bielizne alebo pec.
- Nikdy nevykonávajte úpravy alebo opravy pri bežiacom motore. Zastavte motor, odpojte kábel zapalovacej sviečky, držte ho ďalej od zapalovacej sviečky, aby ste predišli náhodnému naštartovaniu, počkajte 5 minút pred vykonaním nastavení alebo opráv.
- Nikdy nemeňte nastavenie regulátora motora. Regulátor riadi maximálne bezpečné prevádzkové otáčky a chráni motor. Nadmerné otáčky motora sú nebezpečné a môžu spôsobiť poškodenie motora a iných pohyblivých častí stroja. Ak je to potrebné, obráťte sa na svojho autorizovaného predajcu o nastavenie regulátora motora.
- Udržujte horľavé látky mimo dosahu motora, keď je horúci.
- Nikdy nezakrývajte auto, kým je tlmíč výfuku ešte horúci.
- Neprevádzkujte motor s odstráneným vzduchovým filtrom alebo krytom nasávania vzduchu karburátora. Odstránenie takýchto častí môže spôsobiť požiar. Na čistenie vzduchového filtra nepoužívajte horľavé roztoky.
- Tlmíč výfuku a motor sú veľmi horúce a môžu spôsobiť vážne popáleniny; nedotýkajte sa ich.

Bezpečná prevádzka tohto stroja je potrebná na zabránenie alebo minimalizáciu rizika smrti alebo vážneho zranenia. Nebezpečná prevádzka pre vás môže predstavovať množstvo nebezpečenstiev.

Pri práci vždy dodržujte nasledujúce opatrenia:

- Buďte vždy mimoriadne opatrní.
- Stroj je určený na kopanie zákopov, nepoužívajte ho na iné účely.
- Uistite sa, že viete, ako rýchlo zastaviť stroj.
- Dávajte pozor, aby ste sa nepošmykli alebo nespadli.
- Informácie o správnej prevádzke a inštalácii príslušenstva nájdete v pokynoch výrobcu.
- Nikdy neprevádzkujte stroj bez toho, aby ste sa uistili, že sú na svojom mieste všetky kryty a štíty.
- Za žiadnych okolností neodstraňujte, neohýbajte, nerežte, nemontujte, nezvárajte ani inak neupravujte štandardné diely na vašom stroji. Úpravy na vašom stroji môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku a stratia platnosť vašej záruky.
- Ak stroj začne vydávať nezvyčajný zvuk alebo vibrovať, zastavte motor, odpojte kábel zapalovacej sviečky, držte ho ďalej od zapalovacej sviečky, aby ste predišli náhodnému spusteniu, počkajte 5 minút, kým motor vychladne, a potom skontrolujte, či nie je poškodený. Vibrácie sú vo všeobecnosti varovaním pred problémami. Skontrolujte, či nie sú poškodené diely a podľa potreby ich vyčistite, opravte a/alebo vymeňte.
- Nikdy nezasahujte do bezpečnostných zariadení. Pravidelne kontrolujte, či fungujú správne.
- Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo kontroly zastavte motor, odpojte kábel zapalovacej sviečky a držte ho ďalej od zapalovacej sviečky, aby ste predišli náhodnému spusteniu, počkajte 5 minút, kým stroj nevychladne.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Stroj dovoľte používať iba zodpovedným osobám, ktoré sú oboznámené s týmito pravidlami bezpečnej prevádzky.
- Nepreťažujte ani sa nepokúšajte kopať výkopy nad rámec odporúčaní výrobcu. Mohlo by to viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu stroja.
- Pri používaní sa neponáhľajte a neberte veci ako samozrejmosť. Ak máte pochybnosti o zariadení alebo okolí, zastavte stroj a venujte čas prečítaniu návodu.
- Nikdy nepoužívajte stroj pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Stroj používajte iba za denného svetla.
- Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá alebo premávku.
- Udržujte všetky matice a skrutky dotiahnuté a udržiavajte zariadenie v dobrom prevádzkovom stave.

POZNÁMKA: Bezpečnostné informácie nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií. Prečítajte si celý návod na použitie. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných informácií môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

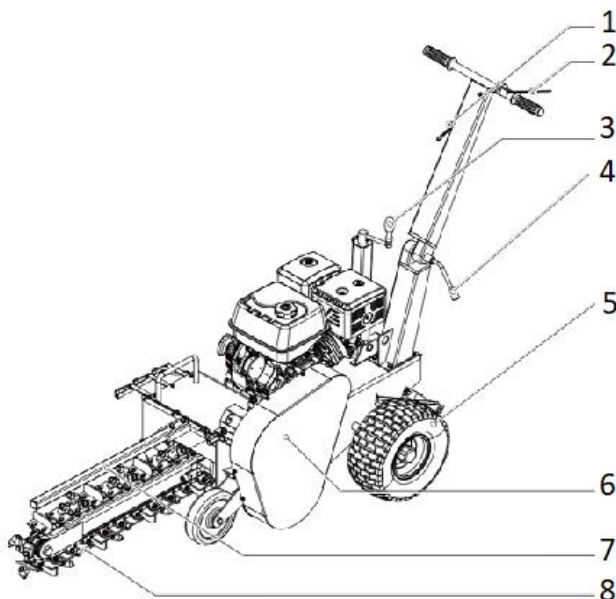
3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ produktu	Kopací stroj Priekopa
Typ motora	Duke
Prevádzkový cyklus	4 ťahy

Maximálny výkon motora	17 HP
Kapacita valca	420 ccm
Druh paliva	Bezolovnatý benzín
Šírka žľabu	100 mm
Hĺbka výkopu	600 mm
Čepeľ	27 tvrdokovových zubov
Dĺžka reťaze	2350 mm
Veľkosti kolies	145/70-6
Typ rukoväte	S nastaviteľnou výškou
Kapacita palivovej nádrže	6,5 l
Kapacita kúpeľa motorového oleja	1,1 l
Spustenie	manuál
Čistá hmotnosť	182 kg
Hrubá hmotnosť	204 kg

4. PREHLAD

1. Vypínač
2. Páčka plynu
3. Kontrola hĺbky
4. Ovládanie rukoväte
5. Koleso
6. Kryt pásu
7. Reťaz a ochrana
8. Reťaz a čepeľ



Je vašou zodpovednosťou, ako prevádzkovateľa tohto zariadenia, poznať špecifické požiadavky, preventívne opatrenia a nebezpečenstvá pri práci. Musíte si prečítať a pochopiť všetky informácie uvedené v návode na obsluhu.

Stroj na kopanie priekop je malý stroj poháňaný obsluhou určený na inštaláciu vedení, ktoré vyžadujú úzky, plytký výkop. Má viac než dostatočnú silu na preniknutie do najtvrdších pôd, avšak pre svoje malé rozmery, nízky výkon a rypnosť je z hľadiska pracovnej kapacity limitovaný.

Kopacia reťaz má tendenciu viesť výkop v opačnom smere, akým chcete kopat'. Z tohto dôvodu sa pred spustením rycej lišty do zeme uistite, že rycie zuby nie sú v kontakte so zemou alebo inými predmetmi, a že je zaistený záмок kolesa. Uistite sa, že stroj pevne držíte a ste pripravení ho ovládať, keď sa kopacia lišta dotkne zeme.

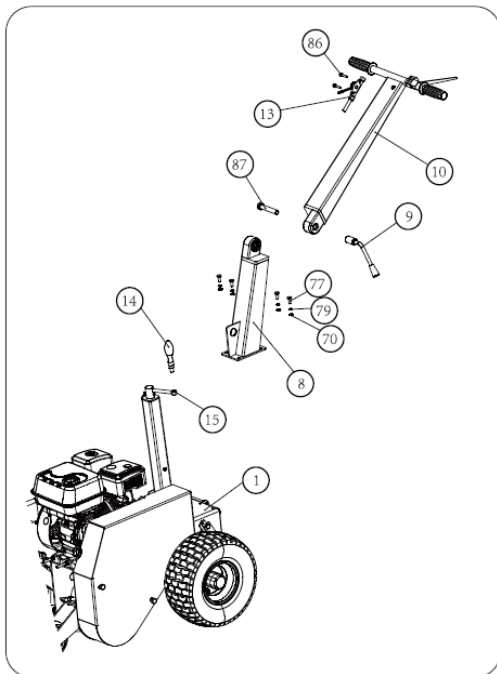
Stroj má za určitých podmienok tendenciu „vyskočiť“ alebo „zlomiť“. Môže to byť dôsledok určitých pôdných podmienok alebo zakopaných predmetov, ktoré stroj nedokáže prekopat' alebo zdvihnúť na povrch. Stroj by mal byť zastavený a objekt odstránený alebo reštartovaný po prejení objektu.

5. MONTÁŽ

Podľa nižšie uvedených montážnych pokynov stroj zostavíte za pár minút.

MONTÁŽ RÚČKY

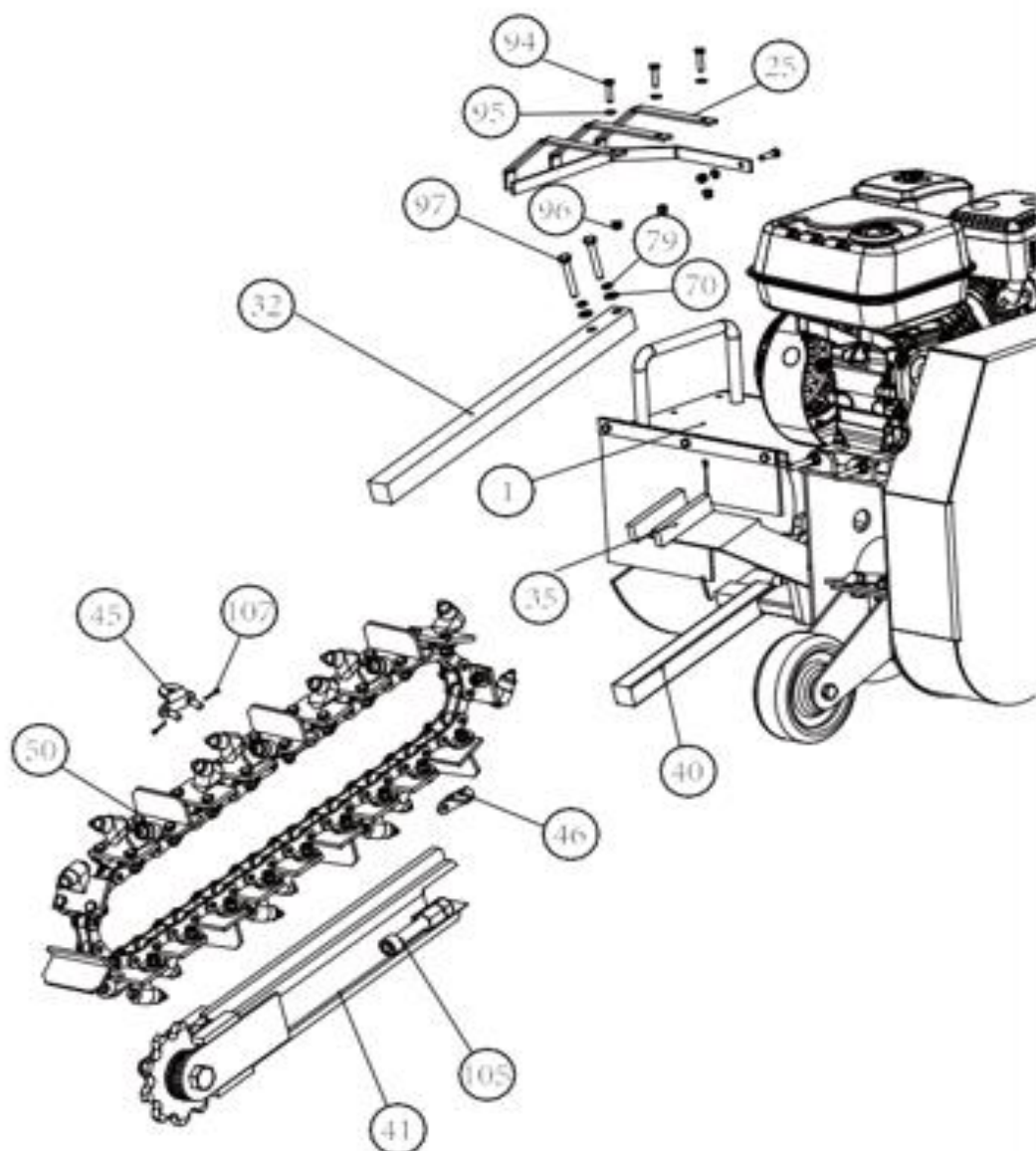
- Pripevnite spodnú časť rukoväte (14) k otočnej rukoväti (15).
- Nainštalujte spodnú rukoväť (8) na hlavný rám (1) a zaistíte spojenie pomocou plochej podložky (70) a skrutiek (77) (79).
- Nainštalujte hornú rukoväť (10) na spodnú rukoväť (8) s podložkou (87), potom spojte uholník (9) s podložkou 8 (87).
- Nainštalujte plynový spínač (13) na hornú rukoväť (10) pomocou skrutky (86).



MONTÁŽ REŤAZE

- Pripojte adaptér reťaze (41) k doštičke reťaze (40)
- Namontujte polohu reťaze 50 na pozíciu adaptéra 41, potom spojte dva konce reťaze s polohami 45 a 46 a potom zaistíte pomocou polohy uzamknutia 107
- Napnite reťaz utiahnutím skrutky (105).
- Pripojte kryt reťaze (32) k doske spojovacieho ramena (35) pomocou plochej podložky 8 (70), podložky 8 (79) a šesťhrannej skrutky (97).

e) Nainštalujte štít (25) na hlavný rám (1) pomocou šesťhrannej skrutky (94), plochej podložky 6 (95) a poistnej matice (96).



6. PREVÁDZKA

Pred vykonaním krokov popísaných v tejto kapitole môže byť užitočné zoznámiť sa s funkciami vášho zariadenia.

POZOR

Prečítajte si a pochopte všetky pokyny, bezpečnostné opatrenia a/alebo varovania v príručke.

Pred naložením a obsluhou Stroj na kopanie priekopa si vždy nasadte ochranné prostriedky vrátane bezpečnostných okuliarov, ochrany sluchu, tesných rukavíc bez visiacich šnúrok alebo manžiet a bezpečnostnú obuv s oceľovou špičkou.

Dodávka motorového oleja.

Pred naštartovaním motora naplňte motor olejom RURIS 4T-MAX alebo olejom s klasifikáciou API: CI-4/SL alebo vyššou.

Stroj na kopanie priekop sa nedodáva s olejom v motore. Motorový olej vymieňajte každých 25 hodín prevádzky alebo každých 6 mesiacov .

ZAČÍNAME

Uistite sa, že ovládač hĺbky je v polohe hĺbky „0“ a posuňte oba spínače dorazov do polohy „ON“. Pri štartovaní motora vždy stojte za strojom, ďaleko od rycej reťaze. Stroj vždy naštartujte na pracovisku a nechajte ho zahriať. Kým stroj beží, pred použitím skontrolujte, či všetky ovládacie prvky fungujú správne.

Naštartujte motor podľa nasledujúcich postupov:

1. Uistite sa, že uzatvárací ventil paliva je v polohe „ON“.
2. Páčku sýtiča presuňte do polohy „CHOKE“ (malo by to byť potrebné, len ak je motor studený).
3. Posuňte páku ovládania plynu do polohy „FAST“.
4. Otočte spínač zapalovania do polohy „ON“. Uchopte rukoväť spätného štartéra a pomaly potiahnite, kým nepocítite odpor. Nechajte kábel mierne zatiahnuť a potom rýchlo potiahnite kábel, aby ste naštartovali motor. Jedno alebo dve potiahnutia zvyčajne naštartujú motor.
5. Keď motor beží správne, posuňte páčku sýtiča (ak sa používa na studený štart motora) pomaly späť do polohy „RUN“.
6. Ak sa stroj nejaký čas nepoužíval (studený motor), zahrejte motor chodom na polovičný plyn na 3 až 4 minúty, potom posuňte ovládač plynu na plnú rýchlosť.

Kopanie zákopov

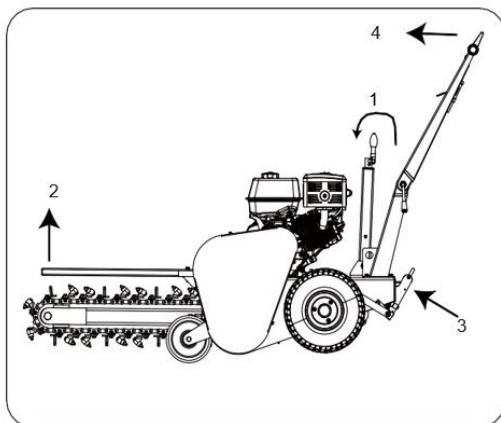
Dbajte na to, aby sa kopacia reťaz neotáčala, keď motor beží na voľnobeh. Pred presunom stroja na miesto sa uistite, že je motor zastavený alebo beží na voľnobeh.

POZNÁMKA: Všetky hĺbky sú približné. Skutočná hĺbka sa môže líšiť v závislosti od pôdných podmienok a opotrebovania čepele stroja.

Skutočné kopanie a rýchlosť určia aj pôdne podmienky a skúsenosti operátora.

VŠEOBECNÝ POPIS METÓDY KOPANIA ZÁKOPŮ:

Otočte ovládaciu páku hĺbky (1) proti smeru hodinových ručičiek a zdvihnite reťaz, zaistite ovládaciu páku (3), potom je možné stroj posunúť dopredu.



Zatlačte stroj dopredu na pracovisko, uvoľnite ovládaciu páku proti posunutiu (1), potom sa stroj môže pohybovať iba dozadu. Otočte rukoväť na ovládanie hĺbky v smere hodinových ručičiek a spustite ju na požadovanú hĺbku.

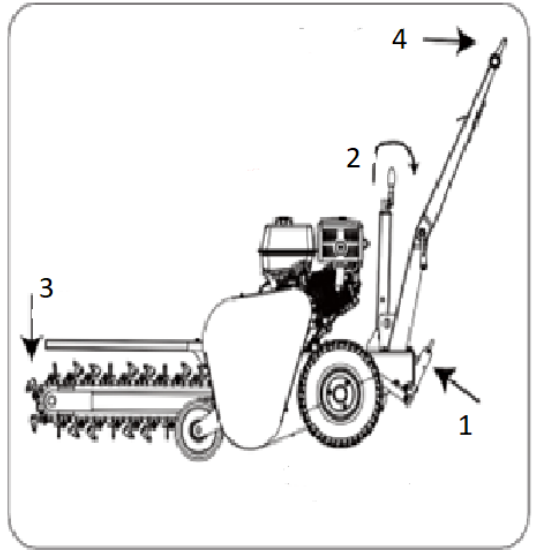
Poznámka:

Zámok: Keď zasunieme ovládaciu rukoväť proti posunutiu do drážky, ovládač proti posunutiu sa zdvihne, nedotýkajte sa ozubeného kolesa, môžeme stroj tlačiť dopredu.

Uvoľnenie: Keď stiahneme ovládaciu rukoväť proti posunutiu, automaticky sa uvoľní ovládač proti posunutiu na ozubenom kolese, stroj sa nemôže pohybovať dopredu a môže sa pohybovať iba dozadu.

STOP

Na ryhe sú dva zastavovacie spínače; jeden na riadidlách a jeden na motore. Obsluha môže stroj kedykoľvek zastaviť prepnutím ktoréhokoľvek vypínača do polohy „OFF“. Pred naštartovaním motora musia byť oba spínače v polohe „ON“.



Zastavenie motora

1. Motor je možné zastaviť pomocou tlačidla stop na riadidlách.
2. Posuňte páku plynu do polohy IDLE.
3. Otočte spínač zapalovania do polohy OFF.

Keď je zablokovaný

Ak sa reťaz pri kopaní zákopov prestane pohybovať, motor by sa mal zastaviť, blato alebo čokoľvek iné, čo reťaz blokovalo, by sa malo odstrániť, potom by sa mal motor znova naštartovať a kopanie by sa malo začať odznova.

BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

POZOR

- A. Systém hrebeňa a pastorka by sa mal pred každým použitím namazať.
- B. Vždy noste vhodný ochranný odev a vybavenie. Môže byť potrebná ochrana očí a sluchu, prilba, topánky, rukavice a protiprachové masky.
- C. Udržujte svoje vlasy, prsty a všetky ostatné časti tela mimo dosahu pohyblivých častí. Vždy noste dlhé nohavice, čižmy a rukavice. Zopnite si vlasy tak, aby boli nad dĺžkou ramien.
- D. Neprevádzkujte stroj vo vnútri. Len na vonkajšie použitie.
- E. Nepracujte so strojom, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- F. Vždy predpokladajte, že miesto výkopu má podzemné inžinierske siete. Pred uvedením do prevádzky kontaktujte príslušnú energetickú spoločnosť, aby ste zistili, kde sa nachádzajú zakopané elektrické káble, plynové potrubia, vodovodné potrubia atď.
- G. Pri používaní náradia buďte vždy mimoriadne opatrní. Buďte si istí svojimi fyzickými schopnosťami.

BEZPEČNOSŤ NÁRADIA

POZOR

- A. Pred každým použitím stroj dôkladne skontrolujte. Vymeňte všetky poškodené alebo opotrebované diely.
- B. Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva a uistite sa, že všetky upevňovacie prvky sú na svojom mieste a bezpečne upevnené.
- C. Vymeňte čepele, ktoré sú veľmi opotrebované. Uistite sa, že rýcia reťaz a motor sa nepohybujú.

BEZPEČNOSŤ PALIVA

- A. Palivo tankujte vonku a na miestach, kde nie sú žiadne iskry alebo plamene.
- B. Palivo skladujte v schválenej nádobe na benzín.
- C. Nefajčite a nedovoľte fajčiť v blízkosti paliva alebo stroja alebo počas prevádzky stroja.

- D. Pred naštartovaním motora vyčistíte všetky úniky paliva.
 E. Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň 3 m od miesta tankovania.
 F. Pred odstránením uzáveru palivovej nádrže zastavte motor.

BEZPEČNOSŤ POČAS PRÁCE

- A. Pred prevádzkou stroja sa uistíte, že v oblasti nie sú potenciálne nebezpečenstvá, ako sú rúry, kamene alebo iné materiály, ktoré by sa mohli zamotať do kopacej reťaze alebo spôsobiť nestabilnú základňu.
 B. Udržujte všetky okolostojace a asistentov mimo nebezpečnú zónu, približne 15 m od stroja. Držte riadidlá stroja pevne oboma rukami.
 C. Udržujte celé telo a odev mimo dosahu rycej reťaze, závitovky a iných pohyblivých častí.
 D. Skontrolujte miesto výkopu. Pôda, špecifikácie práce a skúsenosti operátora môžu diktovať použitie iného stroja alebo metódy.
 E. Nenechávajte priekopy nezakryté alebo neoznačené.

7. ÚDRŽBA

Pravidelná údržba je spôsob, ako zabezpečiť najlepší výkon a dlhú životnosť vášho stroja. Postup údržby nájdete v tejto príručke.

BEZPEČNOSŤ ÚDRŽBY

Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo kontroly zastavte motor, počkajte päť minút, aby všetky diely vychladli. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a držte ho ďalej od zapalovacej sviečky. Pred odstránením uzáveru palivovej nádrže zastavte motor. Používajte iba originálne náhradné diely výrobcu motora.

KONTROLNÝ ZOZNAM PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY

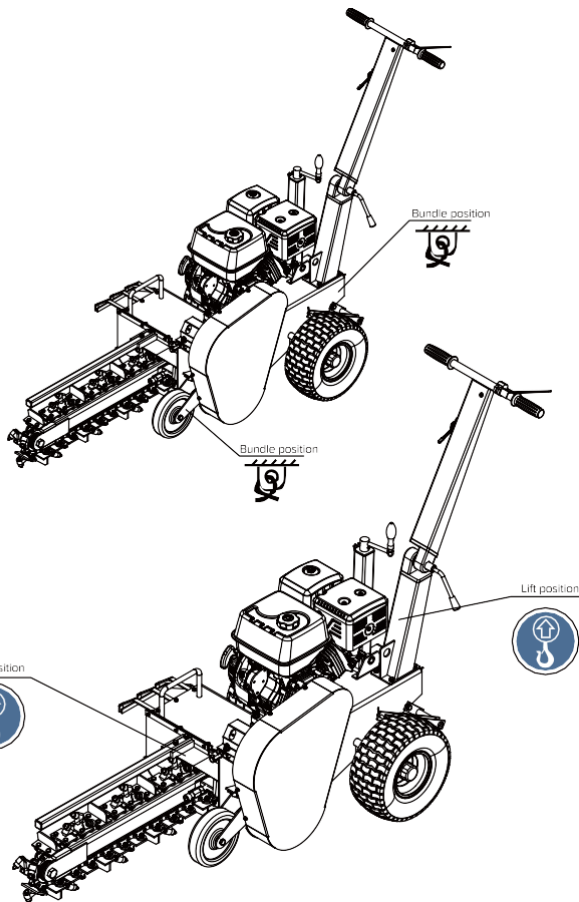
Postup	pred KAŽDOU aplikáciou	Po 3 hodinách prevádzky	Po 25 hodinách prevádzky	Po 100 hodinách prevádzky
kontrola hladiny motorového oleja	▲			
Skontrolujte štedrú výbavu A	▲			
kontrola ostrosti CHAIN	▲			
klzná lišta na masťný povrch	▲			
kontrola PÁSOV	▲			
Namažte hrebeň a pastorok		▲		
kontrola TLAKU V PNEUMATIKÁCH			▲	
Vyčistite VONKAJŠÍ MOTOR a chladiaci systém			▲	
Vymeňte motorový olej	Prvýkrát o 5 hodín		▲	
Nahrádza vzduchový filter			▲	
Strieda SPARK				▲

8. PREPRAVA, SKLADOVANIE A RIEŠENIE PROBLÉMOV

DOPRAVA

Stroj je určený na prepravu dodávkou alebo malým prívesom. Stroj je vybavený opornými tyčami, ktoré by sa mali použiť ako na zdvíhanie stroja, tak aj na jeho priviazanie. Keď je stroj zabalený v preglejkovej krabici, môžeme stroj prepraviť vysokozdvížným vozíkom. Pri preprave na dlhé vzdialenosti zaistíte stroj popruhmi, aby bol stabilný.

Poznámka: Na prepravu a používanie auta sa vzťahujú zákonné požiadavky týkajúce sa cestnej premávky. Je zodpovednosťou vlastníka poznať tieto zákony a dodržiavať ich.



skladovanie

Po ukončení používania ryhy a jej vychladnutí by ste mali:

- Pred uskladnením nechajte motor vychladnúť.
- Vyčistite stroj.
- Skontrolujte opotrebované alebo poškodené diely.
- Vyberte si kryté skladovacie miesto.

Zabráňte náhodnému spusteniu.

Vždy zatvorte palivový ventil. Vždy nechajte motor vychladnúť. Stroj a palivo skladujte na

mieste, kde sa palivové výpary nedostanú k zdrojom vznietenia, ako sú ohrievače vody, elektromotory, spínače, pece atď. Pri preprave stroj vždy zaistíte pomocou viazacích prostriedkov alebo podobných prostriedkov. Stroj by sa mal skladovať tak, aby sa zabránilo jeho pádu, prevráteniu alebo prevráteniu.

PROBLÉM

Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo kontroly zastavte motor, počkajte päť minút, aby všetky diely vychladli. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a držte ho ďalej od zapalovacej sviečky.

symptóm	MOŽNÉ PRÍČINY. RIEŠENIA NÁPRAVY
Motor nenašartuje.	- Spínač zapalovania je v polohe „ON“. - Palivový ventil je zatvorený. - Používajte čisté, čerstvé palivo - Ak je palivo staré, vymeňte ho. - Skontrolujte zapalovaciu sviečku, či je čistá. - Ak je zapalovacia sviečka špinavá alebo prasknutá, vymeňte ju. Ak je zaolejovaný, vynechajte ho, podržte handru nad otvorom zapalovacej sviečky a niekoľkokrát potiahnite rukoväť štartéra, aby ste olej vypláchli z valca, potom zapalovaciu sviečku utrite a znova ju vložte.
Motor nemá výkon. alebo to nefunguje dobre.	- Skontrolujte, či je plyn v polohe „Run“. - Je vzduchový filter čistý? Ak je špinavý, vymeňte ho. - Je zapalovacia sviečka čistá? Ak je zapalovacia sviečka špinavá alebo prasknutá, vymeňte ju. Ak je zaolejovaný, vynechajte ho, podržte handru nad otvorom zapalovacej sviečky a niekoľkokrát potiahnite štartér, aby sa olej vyplavil z valca, potom sviečku utrite a znova ju vložte. - Používajte čistý, čerstvý bezolovnatý benzín. Ak je starý, zmeňte ho. - Skontrolujte olej. Ak je špinavý, vymeňte ho . Skontrolujte hladinu oleja a podľa potreby upravte.
motor odstrániť dym.	- Skontrolujte olej av prípade potreby upravte. - Skontrolujte vzduchový filter av prípade potreby ho vyčistite alebo vymeňte. - Vyčistite chladiace rebrá, ak sú znečistené.

9. VYHLÁSENIA O ZHODE

ES VYHLÁSENIE O ZHODE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie . 111, Budova Administratívne , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

zástupca Autorizovaný : Ing . Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Osoba autorizovaný pre FILE Technický : Ing . Radoi Alexandru – riaditeľ dizajnu výstup

Popis produktu: Kopací stroj Santur Destin POUŽÍVAŤ v domácnosti , navrhnuté pre veľkosť funguje MALÝ alebo prostredniach , ako je inštalácia zavlažovacie systémy alebo káble . Vybavenie je navrhnuté pre polia tvrdosti mierny , majúci veľkosť kompaktný a funkcie prístup POUŽÍVATEĽOV neprofesionálov . Produkt nie je pre POUŽÍVAŤ priemyselne alebo v prevádzkových podmienky intenzívny .

Produkt : Bager Priekopa

Sériové číslo produkt : AAAS00100001XXXXRTH600 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby , znaky 5 a 7 sú číslo šarže , znaky 7-12 sú číslo produktu)

Typ: RURIS Model: RTH 600

Motor: spaľovací, 4-taktný, bezolovnatý benzín Maximálny výkon motora: 17 HP

Šírka žlabu: 100 mm

Štart: manuálny

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, Smernica 2006/42/ES - strojové zariadenia; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie , Norma EN ISO 12100:2010 - Stroje. bezpečnosť, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná v roku 2019), Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a tuhých znečisťujúcich látok z7 vyššie uvedených motorov a G28 certifikované pre vyššie uvedené motory a G28104 zhodu produktu so stanovenými normami a vyhlasovať, že je v súlade s hlavnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011 - Bezpečnosť stroje . Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia , metodológia . Technické princípy

SR EN 474-10:2022/ EN 474-10:2022- Stroje na zemné práce . Bezpečnosť. Časť 10: Požiadavky pre zákopník

SR EN 474-1:2022/ EN 474-1:2022- Stroje na zemné práce . Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2023- Bezpečnosť Časti stroja bezpečnostné aspekty riadiacich systémov .

Časť 1: Všeobecné princípy projektovania

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Bezpečnosť autá . Bezpečnosť funkčné riadiace systémy Súvisiace s bezpečnosťou

ISO 5006:2017- Stroje na zemné práce – Pole vizuál operátora — Testovacia metóda a výkonostné kritériá

EN ISO 11688-1:2009- Akustika - Prax odporúčané pre dizajn STROJE a hlučné zariadenie redukované - Časť 1: Plánovanie

SR EN ISO 13732-1:2009/ ISO 13732-1:2006- Ergonómia prostredia Metódy hodnotenia tepelnej odozvy ľudský kontakt s povrchmi . Časť 1 : Povrchy horúce

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857: 2020 – Bezpečná vzdialenosť pre chrániacich KONČATINY VYŠŠIE a nižšie

SR EN ISO 14982:2009 / EN 14982:2009 – Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita.

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

Smernica 2006/42/ES – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh

Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a tuhých znečisťujúcich látok z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- SR EN ISO 9001 - Systém manažérstva kvality
- SR EN ISO 14001 - Systém environmentálneho manažérstva
- SR ISO 45001:2018 - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Zážihové benzínové motory prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa Nariadenia EÚ 2016/1628 (doplneného Nariadením EÚ 2018/989) a GD 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: WAIT CO LTD

- Typ: DH420

- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0075*00

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.

- Koncept Ducar

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: Craiova, 27.02.2025

Rok používania označenia CE: 2025

Registračné číslo: 333/27.02.2025

Oprávnená osoba a podpis:

Inžinier Stroe Marius Catalin
generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Decebal Blvd., č. 111, Budova Administratívne, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ: 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

zástupca Autorizovaný: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Osoba autorizovaný pre FILE Technický: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ dizajnu výstup

Popis produktu: Kopací stroj Santur Destin POUŽÍVAŤ v domácnosti, navrhnuté pre veľkosť funguje MALÝ alebo prostredniach, ako je inštalácia zavlazovacie systémy alebo káble. Vybavenie je navrhnutý pre polia tvrdosti mierny, majúci veľkosť kompaktný a funkcie prístup POUŽÍVATEĽOV neprofesionálov. Produkt nie je pre POUŽÍVAŤ priemyselne alebo v prevádzkových podmienky intenzívny.

Produkt: Bager Priekopa

Sériové číslo produkt: AAAS00100001XXXXRTH600 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

Typ: RURIS Model: RTH 600

Motor: spaľovací, 4-taktný, bezolovnatý benzín Maximálny výkon motora: 17 HP

Šírka žlabu: 100 mm Štart: manuálny

Nameraná hladina akustického výkonu: 111,43 dB(A) Garantovaná hladina akustického výkonu: 113 dB(A)

Úroveň akustického výkonu je certifikovaný TÜV Rheinland prostredníctvom protokolu o skúške č. CN25E42K 001 zo dňa 20.02.2025, v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES doplnenej smernicou 2005/88/ES a SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, sme ako výrobca v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), GD 1756/2006 - o obmedzení emisii hluku do prostredia produkovaného zariadeniami určenými na použitie mimo budov overili a certifikovali zhodu výrobu so stanovenými normami a vyhlasujeme, že je v súlade s hlavnými požiadavkami.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

SR EN ISO 3744:2011 - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku

- Smernica 2006/42/ES - o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh
- Smernica 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- Nariadenie EÚ 2016/1628 – (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a tuhých znečisťujúcich látok z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- SR EN ISO 9001 - Systém manažérstva kvality
- SR EN ISO 14001 - Systém environmentálneho manažérstva
- SR ISO 45001:2018 - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: Craiova, 27.02.2025

Rok používania označenia CE: 2025

Registračné číslo: 334/27.02.2025

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ Ruris Impex SRL

